



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization



World  
Heritage  
Convention



**Ce document vous est présenté uniquement à titre de référence**

Nous vous prions de remplir le sondage de réflexion sur le Rapport périodique en ligne, que vous trouverez au lien suivant: <http://whc.unesco.org/fr/rp-reflexion>

## Contexte:

---

Le deuxième cycle de l'exercice de soumission des Rapports périodiques a touché à sa fin lors de la 39e session du Comité du patrimoine mondial (Bonn, 2015).

L'exercice a contribué à identifier les principaux facteurs affectant le Patrimoine mondial et a révélé les efforts importants qui sont en cours qui visent à l'amélioration de la protection, la conservation et la gestion des biens du Patrimoine mondial.

Cependant, un certain nombre de questions concernant le processus et le format de l'exercice du Rapport périodique ont été soulevées par les différents acteurs du patrimoine mondial. Ainsi, le Comité du patrimoine mondial, reconnaissant le besoin d'améliorer les procédures de l'exercice et de l'actualiser en vue de plusieurs facteurs en évolution, a décidé de lancer une période de réflexion de deux ans, de 2015 à 2017.

Cette période de réflexion impliquera un petit groupe de travail d'experts, qui proposera des améliorations au processus et une version actualisée du questionnaire.

De plus, des réunions de réflexion sur les Rapports périodiques aura lieu durant cette période, avec la participation du groupe d'experts, du Centre du patrimoine mondial, des représentants des Etats parties, des Organisations consultatives, des bureaux hors siège de l'UNESCO, de l'Institut de statistique de l'UNESCO et des centres de catégorie 2.

La première étape essentielle du lancement de la Période de réflexion est de réunir les remarques des Etats parties. Ainsi, par ce sondage, les Etats parties sont invités à fournir leurs observations concernant les divers éléments de l'exercice, y compris le processus et le format, l'utilisation et l'analyse des données, ainsi que sa pertinence et son efficacité.

Les remarques des Etats parties sur ces éléments clés identifiés par le Comité du patrimoine mondial formeront une base informative qui servira à guider le groupe de travail et les réunions de réflexion dans le développement des révisions au processus.

Ces recommandations et ces propositions sur le processus et le questionnaire du Rapport périodique seront ensuite présentées à la 41e session du Comité du patrimoine mondial en 2017.

## Contenu du sondage:

---

Le sondage se compose de 8 parties différentes :

1. La pertinence et les objectifs du Rapport périodique
2. La périodicité
3. Formation et conseils sur le questionnaire du Rapport périodique
4. Format et contenu du questionnaire
5. Utilisation des données
6. La plateforme web du Rapport périodique
7. Les ressources financières
8. Rapport global du Patrimoine mondial

Le Centre du patrimoine mondial invite les répondants du sondage de remplir toutes les questions possibles, afin de faciliter une analyse globale du processus du Rapport périodique.

Veuillez noter que ce sondage ne peut pas être enregistré en cours de remplissage. Nous vous conseillons de compléter le sondage dans son intégralité en une fois.

Le temps nécessaire pour remplir le sondage est estimé à 15 minutes environ.

En cas de difficultés techniques, ou si vous avez des questions, veuillez contacter le Centre du patrimoine mondial à l'adresse suivante : [wh-periodicreporting@unesco.org](mailto:wh-periodicreporting@unesco.org)

## La pertinence et les objectifs du Rapport périodique

Les objectifs du Rapport périodique ont été définis par les Orientations devant guider la mise en œuvre de la Convention du patrimoine mondial (cf. § pages 199-202 de l'édition 2015, chapitre V.A, <http://whc.unesco.org/fr/orientations/>).

Objectif 1	fournir une estimation de l'application de la <b>Convention du patrimoine mondial par l'État partie</b>
Objectif 2	fournir une estimation du maintien au cours du temps de la <b>valeur universelle exceptionnelle</b> des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial
Objectif 3	fournir des <b>informations à jour</b> sur les biens du patrimoine mondial afin d'enregistrer les <b>changements des conditions et de l'état de conservation</b> des biens
Objectif 4	fournir un mécanisme pour la <b>coopération régionale et l'échange d'informations</b> et d'expériences entre les États parties concernant la mise en œuvre de la <b>Convention</b> et la conservation du patrimoine mondial

1. Sur une échelle de 1 à 5, veuillez évaluer l'importance de chacun des objectifs pour votre État partie. (1: moins important, 5: plus important)

	1	2	3	4	5
Objectif 1	<input type="radio"/>				
Objectif 2	<input type="radio"/>				
Objectif 3	<input type="radio"/>				
Objectif 4	<input type="radio"/>				

2. Est-ce que ces objectifs ont été suffisamment abordés dans le Rapport du deuxième cycle de l'exercice de soumission des Rapports périodiques?
- Oui
  - Non
3. Si non, quels objectifs n'ont pas été suffisamment abordés?
- fournir une estimation de l'application de la Convention du patrimoine mondial par l'État partie
  - fournir une estimation du maintien au cours du temps de la valeur universelle exceptionnelle des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial
  - fournir des informations à jour sur les biens du patrimoine mondial afin d'enregistrer les changements des conditions et de l'état de conservation des biens
  - fournir un mécanisme pour la coopération régionale et l'échange d'informations et d'expériences entre les États parties concernant la mise en œuvre de la Convention et la conservation du patrimoine mondial
4. Pensez-vous que le Rapport périodique devrait inclure des objectifs supplémentaires?
- Oui
  - Non
5. Si oui, quelle est votre proposition, ou quelles sont vos propositions? **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)
6. Est-ce que le deuxième cycle des Rapports périodiques a amélioré la reconnaissance et la compréhension des exigences de la Convention du patrimoine mondial auprès des autorités nationales et des gestionnaires des sites?
- Oui
  - Non
7. Est-ce que le deuxième cycle des Rapports périodiques a amélioré la mobilisation des acteurs locaux dans le suivi et la gestion des biens du patrimoine mondial?
- Oui
  - Non

## Périodicité

Chaque région participe à l'exercice du Rapport périodique selon un cycle préétabli de six ans.

À sa 39e session, le Comité du patrimoine mondial a décidé de lancer une période de réflexion de deux ans (2015-2017) avec pour objectif l'évaluation et l'amélioration du processus de l'exercice des Rapports périodiques.

Le deuxième cycle du Rapport périodique (2008-2015) :

Année de l'examen des rapports périodiques régionaux	Région
2010	Etats arabes
2011	Afrique
2012	Asie et Pacifique
2013	Amérique Latine et Caraïbes
2014	Europe et Amérique du Nord
2015	

8. Est-ce que votre État partie est satisfait du calendrier actuel d'un cycle de l'exercice du Rapport périodique?

- Oui
- Non

9. Pensez-vous que ce calendrier devrait être resserré ou espacé?

- Espacer
- Resserrer
- Ne pas changer

10. Est-ce que vos autorités nationales ont obtenu un délai adéquat (c.-à-d. un an) pour rassembler toutes les informations nécessaires au remplissage du questionnaire du Rapport périodique pendant le deuxième cycle?

- Oui
- Non

### Formation et conseils

---

11. Est-ce que le Centre du patrimoine mondial a dispensé à vos autorités nationales / aux points focaux nationaux pour le patrimoine mondial une formation et des conseils suffisants pour remplir le questionnaire du Rapport périodique?

- Oui
- Non

12. Est-ce que les gestionnaires de sites ont reçu une formation adéquate pour le remplissage de la Section II du questionnaire du Rapport périodique?

Par exemple: suivant une approche de « formation des formateurs », il a été demandé aux Points focaux de partager leur connaissance du questionnaire avec les gestionnaires de sites dans leurs pays respectifs. Pour ce faire, plusieurs États parties ont organisé des consultations et des ateliers au niveau national.

- Oui
- Non

13. Les ressources en ligne, tutoriels vidéo, FAQ et autres outils préparés par le Centre du patrimoine mondial ont-ils répondu aux attentes de vos autorités nationales et de vos gestionnaires de sites?

- Oui
- Non

14. Si non, quels changements pourraient être apportés aux ressources de formation en ligne?

**Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)

15. Quelle méthode serait la plus efficace pour assurer la formation de vos autorités nationales et de vos gestionnaires de sites en vue de l'exercice de soumission des Rapports périodiques?

- Ateliers pour les Points focaux
- Formation en ligne à l'échelle globale
- Formation en ligne à l'échelle régionale
- Tutoriels vidéo
- Autre :

### Format et contenu du questionnaire du Rapport périodique

Questionnaire du deuxième cycle des Rapports périodiques:

Section I: <http://whc.unesco.org/document/138582>

Section II: <http://whc.unesco.org/document/138584>

---

16. Selon vous, le questionnaire devrait-il être réduit / simplifié?

- Oui
- Non

17. Pensez-vous que certaines sections ou certaines questions pourraient être supprimées ? Veuillez indiquer lesquelles et pourquoi. **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)

18. Quelles sections ou questions supplémentaires proposeriez-vous? Pourquoi? **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)

19. Pour quelles sections ou questions proposeriez-vous des modifications? Lesquelles et pourquoi? **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)

20. Devrait-il y avoir une section du questionnaire dédiée à la présentation des projets réussis mis en œuvre par les États parties?

- Oui
- Non

## Utilisation des données

Les objectifs du Rapport périodique ont été définis par les Orientations (cf. § 199-202, chapitre V.A, <http://whc.unesco.org/fr/orientations/>).

<b>Objectif 1</b>	fournir une estimation de l' <b>application de la Convention du patrimoine mondial par l'État partie</b>
<b>Objectif 2</b>	fournir une estimation du maintien au cours du temps de la <b>valeur universelle exceptionnelle</b> des biens inscrits sur la Liste du patrimoine mondial
<b>Objectif 3</b>	fournir des <b>informations à jour</b> sur les biens du patrimoine mondial afin d'enregistrer les <b>changements des conditions et de l'état de conservation</b> des biens
<b>Objectif 4</b>	fournir un mécanisme pour la <b>coopération régionale et l'échange d'informations</b> et d'expériences entre les États parties concernant la mise en œuvre de la <i>Convention</i> et la conservation du patrimoine mondial

21. Sur une échelle de 1 à 5, veuillez évaluer l'utilité des données présentées dans le Rapport final sur les résultats du deuxième cycle de l'exercice des Rapports périodiques. (1: faible utilité – 5 : grande utilité)

	1	2	3	4	5
<b>Objectif 1</b>	<input type="radio"/>				
<b>Objectif 2</b>	<input type="radio"/>				
<b>Objectif 3</b>	<input type="radio"/>				
<b>Objectif 4</b>	<input type="radio"/>				

22. Comment vos autorités nationales et vos gestionnaires de sites utilisent-ils les données obtenues dans le cadre du Rapport périodique? **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)
23. Vos autorités nationales utilisent-elles le Plan d'action comme un outil pour définir les priorités, stratégies ou politiques nationales pour la protection, la gestion et la conservation du patrimoine?
- Oui
  - Non
24. Est-ce que votre État partie utilise les données obtenues dans le cadre du Rapport périodique comme un outil pour mobiliser des fonds?
- Oui
  - Non

## La plateforme web du Rapport périodique

Le Rapport périodique : <http://whc.unesco.org/fr/rapportperiodique/>

Rapport périodique, questionnaire section I et II : <http://whc.unesco.org/fr/rp-questionnaire/>

Pages régionales :

États Arabes : <http://whc.unesco.org/fr/etasarabes/>

Afrique : <http://whc.unesco.org/fr/afrique/>

Asie et le Pacifique : <http://whc.unesco.org/fr/asia-pacifique>

Amérique latine et Caraïbes : <http://whc.unesco.org/fr/lac/>

Europe et Amérique du Nord : <http://whc.unesco.org/fr/eur-na/>

---

25. Sur une échelle de 1 à 5, veuillez évaluer la facilité d'utilisation du questionnaire du Rapport périodique. (1 – très facile, 5 – très difficile)

26. Êtes-vous satisfait(e) des informations disponibles sur le site du Centre du patrimoine mondial concernant le Rapport périodique?

- Oui
- Non

27. Avez-vous des recommandations pour l'amélioration de la plateforme informatique du Rapport périodique, y compris le questionnaire? **Question ouverte** (Maximum caractères: 2000)

## Ressources financières

---

28. De quelle manière votre État partie pourrait-il contribuer ou financer les prochains cycles du Rapport périodique?

- Coordination et expertise au Centre du patrimoine mondial
- Moyens informatiques
- Formations en ligne (régionale ou globale)
- Ateliers sur le Rapport périodique pour les Points focaux
- Ressources de formation, guides, FAQ
- Aucune de ces contributions
- Autre(s)

## Rapport global du Patrimoine mondial

---

29. Est-ce que votre État partie accueillerait avec satisfaction la création d'un « Rapport global sur le Patrimoine mondial » à la fin du prochain cycle du Rapport périodique?

- Oui
- Non